

# SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

|                                                           |                                                         |                                                       |                                                        |                                                       |                                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Spatenstich der BGO an der Grenzstraße</b> <b>S. 2</b> | <b>NGG feiert 150. Geburtstag in Singen</b> <b>S. 3</b> | <b>Museumsbahn am Sonntag unter Dampf</b> <b>S. 7</b> | <b>11.000 Fans feiern bei Rock am See</b> <b>S. 10</b> | <b>Tafel braucht ganz dringend Hilfe</b> <b>S. 15</b> | <b>in Singen-Nord mit</b> <b>S. 6</b> |
| 9. SEPTEMBER 2015                                         | WOCHE 37                                                | SI/AUFLAGE 33.084                                     | GESAMTAUFLAGE 86.572                                   | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €                                   |                                       |

DARÜBER WIRD  
GESPROCHEN:



### Eine Region setzt Zeichen

In diesen Tagen überschlagen sich die Ereignisse, denn immer mehr Menschen sind auf der Flucht auf der Suche nach einer sicheren Zukunft. Das wird auch unsere Gesellschaft verändern. Das erste Zeichen, das wir schon setzen können, ist unsere Offenheit und Willkommenskultur - wie sie am Wochenende auf dem Münchener Bahnhof zu spüren war. Doch die vielen Helferkreise hier brauchen genauso Unterstützung wie die Singener Tafel, deren Kundenkreis durch diese Entwicklung sprunghaft ansteigt.

Oliver Fiedler  
fiedler@wochenblatt.net

## Ein Treffpunkt für Frauen ohne Dach über dem Kopf

### Ehemaliger »Petershof« soll Fels in stürmischer See werden

**Singen (of).** Sie sind vielfältig, die Gründe, die Menschen das Dach überm Kopf rauben können. Und vor allem sind sie meist sehr unterschiedlich, was Männer und Frauen betrifft. Denn Frauen haben oft ein langes Martyrium hinter sich, oft von Gewalt geprägt. Und dann drohen sie auf der Straße zu landen, wenn ihnen niemand eine Stütze bieten kann um dies zu verhindern. Genau das will eine neue Adresse sein, die in einigen Wochen am Rande der Singener Innenstadt eröffnen will. Der ehemalige »Petershof« verwandelt sich derzeit in einen »Freiraum«, wie die Einrichtung dann heißt. Aus der einstigen Kneipe mit Hotelzimmer soll ein Anlaufpunkt für Frauen werden, die entweder schon von Obdachlosigkeit betroffen oder auch von Wohnungsnot bedroht sind und genau deshalb Hilfe suchen. Die AGJ Wohnungslosenhilfe im Landkreis Konstanz, die den Jakobshof bei Böhringen betreibt und in Konstanz einen

Anlaufpunkt aufgebaut hat, initiierte den »Freiraum« an der Ecke Alemannen-/Ringstraße in Singen. »Wir freuen uns sehr, dass der Kreis Konstanz und die Stadt Singen hier an einem Strang ziehen, und die Miete für die Räume je zur Hälfte übernehmen«, sagt Susanne Graf von der AGJ, die dieses Pojekt betreut. Unterstützung gab es für den Umbau auch: die »Glücksspirale« hat dieses Projekt als so förderungswürdig eingestuft, dass sie 80 Prozent der kalkulierten Kosten für dem Umbau von der Kneipe zum Sozialzentrum übernimmt. Die restlichen 20 Prozent müssen nun allerdings über Spenden finanziert werden, unterstreich Susanne Graf. Dafür ist ein Spendenkonto der »AGK Konstanz« bei der Volksbank Konstanz-Radolfzell mit der IBAN DE91 6929 1000 0218 1740 19 eingerichtet. »Wir hoffen in einigen Wochen mit den Umbauarbeiten fertig zu sein, für die wir sehr viel Eigenleistungen mit einbringen«, so Susanne Graf, die da-



Im Bild Susanne Graf von der AGJ (rechts oben) mit Sozialarbeiterin Jeanette Güß (links), Helfern und Betroffenen. swb-Bild: of

bei auf die Hilfe vieler Helfer wie auch betroffener Frauen setzen kann. »Für diesen Treffpunkt besteht auch schon sehr lange ein wirklicher Bedarf«, unterstreicht die Sprecherin der AGJ. Zu bis zu 50 wohnsitzlosen Frauen im Kreis habe die AGJ selbst Kontakt, es gebe aber auch eine nicht bekannte Dunkelziffer von Frauen, die von Wohnsitzlosigkeit bedroht sind, aber sich über ihre Situation zu sehr schämen, als dass sie Hilfe

suchen würden. Und es gibt - auch schon bei jungen Frauen - viele, die mal hier mal dort noch unterkommen. Die aber dann oft der Gewalt von Männern ausgesetzt sind und sich für die Übernachtungsmöglichkeiten prostituieren müssen - oft aus Angst, tatsächlich unter der Brücke zu landen. Mit dem »Freiraum« im Petershof soll deshalb die Möglichkeit geboten werden, auch einfach erst mal reinzuschauen. Vor Ort ist Sozialarbeiterin

Jeanette Güß Ansprechpartnerin und weitere Helfer sind auch präsent, die mit der Thematik Erfahrung haben. »Es soll ein bewusst niederschwelliges Angebot sein, um die Gefahr des Wohnsitzverlustes möglichst früh zu vermeiden und Hilfestellung zu geben«, wurde beim Medientermin am Dienstag unterstrichen. In den ehemaligen Hotelzimmern soll zudem für bereits wohnsitzlose Frauen ein »Betreutes Wohnen« angeboten werden können, ist die weitere Planung. Der Treffpunkt nutzt die Küche der ehemaligen Kneipe, es sollen Dusche sowie Waschmaschine und Trockner angeboten werden. »Es gibt zum Beispiel Frauen, die aus dem Gefängnis kommen und nicht mehr wissen wohin«, sagte beim Medientermin Sandra Heider, die seit Sommer bei der AGJ erst mal untergekommen ist. Eine andere Frau: »Wenn es sowas schon vor 30 Jahren gegeben hätte, wäre ich froh gewesen, weil ich da auf der Straße stand.«

### Aachbad noch bis Sonntag

**Singen (swb).** Das Aachbad ist in dieser Saison mit Ablauf der Schulferien zum letzten Mal am Sonntag, 13. September, geöffnet. Das teilt die Stadtverwaltung Singen mit. Das Singener Hallenbad öffnet seine Pforten dann am kommenden Dienstag, 15. September, zu den gewohnten Öffnungszeiten. Die Öffnungszeiten des Hallenbads an Sonntagen im September sind am 20. September von 8 bis 13 Uhr und am 27. September von 8 bis 18 Uhr.

- Anzeige -

## Vizinalweg ist dran

### Erneuerung mit Sperrung verbunden

**Singen (swb).** Ab Montag, 14. September, wird die Gemeindestraße (Vizinalweg) zwischen der Bruderhofstraße und der Landstraße L 189 wegen Asphaltarbeiten gesperrt. Der Radweg entlang der L 189 ist im Bereich des Vizinalweges für diesen Zeitraum ebenfalls nicht befahrbar, so die weitere Information. Zur Sanierung der Fahrbahnränder an der L 189 zwischen dem Vizinalweg und dem Orts-

eingang von Singen wird die Fahrbahn zudem halbseitig gesperrt. Der Verkehr wird in diesem Bereich dann durch eine Ampelanlage geregelt. Die Arbeiten werden rund drei Wochen andauern, so die aktuelle Prognose. Wegen der Verkehrsbehinderung wird gebeten, die L 189 in diesem Bereich zu umfahren, teilt die Stadtverwaltung mit. Zum Glück ist dann die B 34 wieder befahrbar.

## Inselwiesenfest am Sonntag

**Singen (swb).** Am kommenden Sonntag, 13. September, von 11 bis 18 Uhr, wird die »Insel Wehrd« (zwischen Rielasinger Straße und Wöhler-Gymnasium) zur Festzone. Gemeinsam stellen sich der Narrenverein Neu-Böhringen, das Jugendrotkreuz, der Amateur-Radio-Club und der türkische Elternbeirat vor ihre Pforten um sich mit allerlei Aktionen vorzustellen. Für Musik und das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt.

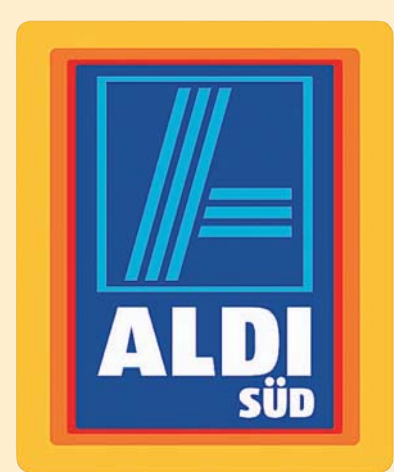
## Geldbotin überfallen

### Jugendlicher Täter wird gesucht

**Singen (swb).** Auf ihrem Weg von einem Geschäft zu einer Bank wurde eine junge Frau am Montagmorgen, gegen 8.30 Uhr, auf der Erzberger Straße, in Höhe eines Telefongeschäftes, von einem jungen Mann mit einem Messer bedroht und zur Herausgabe einer mitgeführten Tasche mit Geschäftsgeldern genötigt. Der Täter flüchtete in Richtung Bahnhof, gab die Polizei bekannt. Mögliche Zeugen der

Tat werden gebeten, mit der Polizei in Singen, unter 07731 / 8880, Kontakt aufzunehmen. Personenbeschreibung des Täters: etwa 18 bis 20 Jahre alt, sprach deutsch. Er trug eine helle Jeans mit weitem Schritt und hellgrauen Kapuzenpulli. Zur Vermummung wurde ein dunkelblaues Halstuch über das Gesicht gezogen. Das Raubgut war eine dunkelblaue Stofftasche mit dem Aufdruck »I (Herz) Vichy«.

- Anzeige -



### 40 JAHRE »BETT UND WÄSCHE AUMANN«

Den 40. Geburtstag feiert das Singener Fachgeschäft »Bett und Wäsche Aumann«, das seit 2009 von Jutta Mattes erfolgreich geführt wird. Seit 1983 ist das Geschäft in der Grubwaldstraße im Singener Gewerbegebiet angesiedelt und dort von einer stetigen Entwicklung der Angebote geprägt, um den Kunden eine noch bessere Beratung bei der Auswahl wie im Service bieten zu können. Noch bis zum 19. September wird mit besonderen Angeboten für die Kunden gefeiert. Mehr auf den Seiten 8 und 9 in diesem WOCHENBLATT.

### DIE SOMMERPAUSE IST VORBEI

Mit dem Ende der Schulferien legt die ganze Region wieder so richtig los. Das erkennt man am besten auf den Veranstaltungsseiten des WOCHENBLATTS waswannwo.tips (Seite 26 und 27), die für die nächsten Tage eine ganze Reihe kultureller Leckerbissen zu bieten hat. Dort erfährt man schon mal, was das Ehinger Herbstfest bietet, wer bald auf dem Friedinger Schlössle rockt, was ins Kino lockt oder auf der Färbe-Bühne ansteht. Und sogar Eintrittskarten kann man gewinnen. Im Internet unter [www.waswannwo.tips](http://www.waswannwo.tips).

### GROSSE UMFRAGE ZUM SINGENER HANDEL

Der Handel in Singen ist ein Besuchermagnet und strahlt weit über die Einkaufsstadt unter dem Hohentwiel hinaus. Gut ist aber nicht gut genug, und deswegen will das WOCHENBLATT wissen, wie der Singener Handel noch besser werden kann. Dazu können die Leser des WOCHENBLATTS mit der Teilnahme an der Umfrage beitragen. Unter allen Teilnehmern werden 20 Singener Geschenkschecks mit einem Wert von je 50 Euro verlost. Mitmachen lohnt sich also. Alles Weitere zur Umfrage gibt es auf Seite 19 in dieser Ausgabe.

### WERBUNG MUSS NEUGIERIG MACHEN.



## konzept+

werbeagentur

hadwigstraße 2a  
78224 singen  
tel. 077 31 88 00-26  
[www.konzeptplus-singen.de](http://www.konzeptplus-singen.de)

Helfer gesucht für Supermoto

**Ramsen (swb).** Vom 2. bis 4. Oktober findet die siebte Auflage des Supermos Ramsen statt. Erstmals steht der Verein »Supermoto Club Ramsen« hinter der Organisation. Der Veranstalter ist auf zahlreiche Helfer angewiesen, von der Festwirtschaft bis zum Streckenposten. Unter [www.smc-ramsen.ch](http://www.smc-ramsen.ch) gibt es weitere Details oder über Anfrage an [sandra.gutknecht@smc-ramsen.ch](mailto:sandra.gutknecht@smc-ramsen.ch).

Spatenstich an Grenzstraße

**Singen (swb).** Die Baugenossenschaft Oberzellerhau realisiert mit einem Neubauvorhaben entlang der Grenzstraße in Singen 37 barrierefreie, moderne und zukunftsorientierte Mietwohnungen in attraktiver stadtnaher Lage. Der Spatenstich am Dienstag war der offizielle Start des ehrgeizigen Projektes. Das Investitionsvolumen für die 37 Mietwohnungen,

welche im Sommer 2017 bezugsfertig sein sollen, beläuft sich auf über 9 Millionen Euro, wurde vor Ort informiert. Der Wohnungsmix ist breit gefächert und sieht 1,5- bis 4,5-Zimmer-Wohnungen vor, teilte die BGO weiter mit. Der Energiestandard wird mit KfW 55 Bauweise bewusst hoch und damit kostensparend für die künftigen Bewohner gehalten. Ein Auszug aus den Ausstattungsmerkmalen sieht einen Aufzug vom Untergeschoss/Tiefgarage bis ins Dachgeschoss, bodenebene Duschen, großzügige Balkone, Fahrradraum und Tiefgaragenplatz vor. Weitere Informationen unter [www.bgo-singen.de](http://www.bgo-singen.de).

Französisch für die Reise

**Singen (swb).** Französisch ist eine wunderschöne Sprache, und nicht wenige frankreichbegeisterte Senioren bereuen, bislang nicht die Zeit oder die Chance gehabt zu haben, Französisch zu lernen. Denn wer in Frankreich Urlaub macht, tut sich leichter, wenn er wenigstens ein bisschen Französisch spricht und versteht. Einen Reise-Französischkurs für Senioren bietet Sabine Engel in ihrem Sprachstudio, Hauptstraße 16 in Singen, ab Freitag, 9. Oktober, 18 Uhr, an. Der Kurs ist geeignet für Senioren, die noch über keinerlei französische Vorkenntnisse verfügen und findet in einer kleinen Gruppe statt. Wer schon mal etwas Französisch gelernt hat und seine Kenntnisse wieder auffrischen und üben möchte, der ist im Wiedereinsteigerkurs ab Montag, 21. September, gut aufgehoben. Infos und Anmeldung bei Sabine Engel unter 07731/5060442.

Steg an der Inselstraße gesperrt

**Rielasingen-Worblingen (swb).** In der Zeit von 14. September bis voraussichtlich 23. September wird der alte Holzsteg bei der Inselstraße über die Aach durch einen 2,50 m breiten Leichtmetallsteg ersetzt. In der Bauzeit muss dieser Steg südseitig über die verlängerte

Schmiedgasse umfahren werden, teilt die Gemeindeverwaltung mit. Die bauausführende Firma und die Gemeindeverwaltung bitten um Verständnis, dass der Fußgängersteg während der Bauarbeiten nicht genutzt werden kann und eine Umgehung erforderlich ist.

**GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD**

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

**Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin Zahngold (auch mit Zähnen) – Versilbert**

**Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell**  
Mo. / Mi. / Fr.: 10 – 17.30 h  
Tel. 077 32-82 38 461

**Hauptstr. 13, Stockach**  
Di. / Do.: 10 – 17.30 h  
Tel. 077 71-64 89 620

**Ekkehardstr. 16 a, Singen**  
Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h  
Tel. 077 31-95 57 286

**BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH**

**Alles für die Schule**

*Geschenke Bastelstube*

Bastelartikel  
Schreibwaren  
Geschenkartikel

**Hermes-Paket-Shop**

Hauptstraße 49  
78239 Rielasingen  
Telefon 077 31/18 62 40  
Fax 077 31/18 62 91

**Karosserie & Lack**  
*Teitzner*

Steißlingen - 07738 5090

**Wenn's einfach gut werden muss.**

**Härdtles Alm**

**Herbstsaison**  
19.09. - 15.11.2015

**Almabtrieb mit Chris Metzger**

Samstag, 19.09.15  
Info's auf [www.haerdtle-alm.de](http://www.haerdtle-alm.de)

Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Gruber und das Härdtles-Alm Team  
Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag, 15:00 - 23:00 Uhr  
[www.haerdtle-alm.de](http://www.haerdtle-alm.de) | Tel. 07734 - 2676

**Hierholzer**  
Sanitäre Installationen Heizungsbau Blechnerei

**Weiches Wasser nach Wunsch**

JUDO i-soft: der erste und einzige vollautomatische Wasserenthärter – weltweit

- schützt Ihre Wasserleitung und angeschlossene Geräte optimal vor Kalk
- verwöhnt die Haut, sorgt für weiche Wäsche
- reduziert den Putzaufwand und den Waschmittelverbrauch
- spart Energie

**Hierholzer**  
judo.eu

Zeppelinstraße 20 · D-78244 Gottmadingen  
Tel. (0 77 31) 9 77 000  
E-Mail: [m.hierholzer@t-online.de](mailto:m.hierholzer@t-online.de)

Caritasverband der Diözese Rottenburg-Stuttgart e.V.  
Spendenkonto: IBAN DE31 6005 0101 0002 6662 22 (Konto-Nr. 2 666 222, BLZ 600 501 01)

**Caritas-Sammlung**  
19. – 27. Sept. 2015

**Hier und jetzt helfen.**

**caritas**

**Werden auch Sie zum Helfer.**

German Doctors e.V. | Löbestr. 1a | 53173 Bonn  
Spendenkonto  
IBAN DE12 5206 0410 0004 8888 80  
BIC GENODEF1EK1  
[www.german-doctors.de](http://www.german-doctors.de) | [info@german-doctors.de](mailto:info@german-doctors.de)

**GERMAN DOCTORS**  
HILFE, DIE BLEIBT

**DENZEL'S Metzgerei & Partyservice**

Qualität aus der Region

|                                                                                                                   |                                                                                                        |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| der Klassiker für Grillen<br><b>Hähnchenbrust-filet</b><br>gerne auch raffiniert mariniert<br><b>100 g € 1,19</b> | <b>AKTION AKTION AKTION</b><br><b>Schweinehals-steaks</b><br>gerne auch gewürzt<br><b>100 g € 0,99</b> | <b>AKTION AKTION</b><br><b>Schweine-schnitzel</b><br>mager<br><b>100 g € 0,99</b>              |
| Den Urlaub zu Hause verlängern<br><b>Iberico-Kotelett und Pata Negra-Schinken</b>                                 | allseits beliebt<br><b>Bauernschinken</b><br><b>100 g nur € 1,69</b>                                   | für Grill und Pfanne<br><b>Schälripple</b><br>frisch, vollfleischig<br><b>100 g € 0,54</b>     |
| natürlich hausgemacht<br><b>Risoni-Salat</b><br>Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella<br><b>100 g € 0,99</b>      | bei allen beliebt<br><b>Jägerwurst</b><br>fettarm, nur 10 %<br><b>100 g nur € 1,49</b>                 | lecker auf dem Grill<br><b>Kalbsbratwurst</b><br>mit oder ohne Haut<br><b>100 g nur € 1,09</b> |

**Achtung:** Ab dem 21. September bauen wir für Sie um – ein Verkaufswagen steht in der Zeit vor dem Stammhaus

**HERTRICH METZGEREI**

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · [www.metzgerei-hertrich.de](http://www.metzgerei-hertrich.de)

|                                                                                                                                         |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Putenfleischkäse/-wienerle</b><br>auch Lyoner und Aufschnitt mit Bierschinken und Jagdwurst / 100 % Geflügel<br>100 g<br><b>1,00</b> | <b>Schweinehals / Kasseler Hals</b><br>das saftige Bratenstück / auch gefüllt<br>100 g<br><b>0,85</b> |
| <b>Bierwurst</b><br>als Kugel / Aufschnitt / Fleischkäse mit Pistazien / Portion / oder Käse Bierwurst<br>100 g<br><b>0,98</b>          | <b>Schweinerücken / Kasseler Rücken</b><br>auch gefüllt<br>100 g<br><b>1,00</b>                       |
| <b>gekochte Ripple</b><br>schmecken das ganze Jahr, aber jetzt besonders<br>100 g<br><b>1,00</b>                                        | <b>Cordon bleu</b><br>vom Schwein / bratfertig gefüllt mit Schinken und Käse<br>100 g<br><b>1,00</b>  |
| <b>Bauernspeckwurst</b><br>im Natur- oder Kunstdarm<br>100 g<br><b>0,79</b>                                                             | <b>Leberknödel</b><br>herzhafte Suppeneinlage<br>100 g<br><b>0,90</b>                                 |

Handwerkstradition seit 1907

**KLEIDER Müller**

**Riesenauswahl an Trachtenmode für die ganze Familie Vorbeischaun lohnt sich**

**www.kleider-mueller.de**  
**Ekkehardstr. 30**  
**78224 Singen**  
Montag – Freitag von 10 – 18 Uhr  
Samstag 10 – 16 Uhr

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

**IMPRESSUM:**  
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 3 20, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 077 31/88 00-0  
Telefax 077 31/88 00-36  
Herausgeber  
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung  
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46  
V. i. S. d. L. p. G.  
Verlagsleitung  
Anatol Hennig 077 31/88 00-49  
Redaktionsleitung  
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29  
<http://www.wochenblatt.net>  
Anzeigenpreise und AGB's aus  
Preisliste Nr. 47 ersichtlich  
Nachdruck von Bildern und Artikeln  
nur mit schriftlicher Genehmigung  
des Verlags. Für unverlangt eingesandte  
Beiträge und Fotos wird keine Haftung  
übernommen. Die durch den Verlag  
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-  
lich geschützt und dürfen nur mit  
schriftlicher Genehmigung des Verlags  
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH  
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im **A\*B\*C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

**WEIRAD MEES**

Höllturmpassage 1  
78315 Radolfzell  
VERKAUF · VERLEIH · REPARATUR  
[info@zweirad-mees.de](mailto:info@zweirad-mees.de)

Telefon  
077 32/28 28  
Inh. Bertram Pausch

**118. Radolfzeller Gebrauchträder-Markt**  
**Samstag, den 12. September 2015, auf dem Platz Hinter der Burg, Höllturmpassage**  
Bringen Sie IHRE Räder (alle Fahrräder sowie MTB, Trekking, Kinderräder, Kinderanhänger, E-Bikes usw.) am **SAMSTAG, den 12. SEPT. 2015**, zu uns.  
Anlieferung der Räder ist von 8.00 Uhr - 9.30 Uhr. Der Verkauf der Räder beginnt um 9.00 - 12.00 Uhr. Die nicht verkauften Räder müssen bis **12.30 Uhr** wieder abgeholt werden!  
**10% vom Verkaufserlös geht an den BSV Nordstern!**

## Trainer dringend gesucht

**Singen (swb).** Die Jugendabteilung des FC Singen sucht zur Verstärkung des Trainerteams im Juniorenbereich engagierte Trainer. Zu den Aufgaben gehört die selbstständige Durchführung der Trainingseinheiten sowie die Betreuung der Mannschaft für die Altersstufe E- und F-Junioren. Weiterentwicklungsmöglichkeiten durch SBFV-Lehrgänge werden geboten, eine Trainerlizenz ist nicht nötig. Die Trainer sollten mit Kindern umgehen können, aber auch Verantwortungsbewusstsein an den Tag legen. Bei Interesse gibt es unter [r.jeske@versanet.de](mailto:r.jeske@versanet.de) oder 0162-4083213 (ab 18 Uhr) weitere Informationen.

## »Feuer« in der Torkel

**Steißlingen (le).** Unter dem Thema: »Set me on fire« lädt der Kunst- und Kulturkreis Steißlingen am Samstag, dem 12. September, um 20 Uhr zu einer music-talk-performance in einem Show-Mix aus Feuer, Musik und Literatur in die Torkel ein. Die Veranstaltung aus der Reihe der Vier-Elemente-Konzerte befasst sich mit dem Element Feuer. Dazu präsentiert »fire-romance« aus Berlin eine spektakuläre Feuershow mit ausgewählten Musiktiteln aus Klassik, Pop, Soul, Latin und Jazz von Monja Schulz (Gesang), Stephan Mankiewicz (Bass) und Udo Krummel (Percussion und Piano). Den literarischen Part bestreitet die Lyrikerin Claudia Scherer aus Wangen. Karten gibt es vorab bei der Touristinfo im Rathaus, bei der Volksbank Steißlingen und im »Lädele« bei Hugo Maier.



Johann Joos und Joachim Mehl von der Bürgerinitiative »Schützt das Naturjuwel Hegau« übergaben am Freitag rund 60 Einsprachen von Mitgliedern an Sonja Martin von der Stadtverwaltung Singen, die die Bauleitplanung für das Windkraftprojekt Kirmberg bearbeitet. Für die Stadt Singen war zudem der persönliche Referent des Singener OB, Osama Kalifa, anwesend. swb-Bild: of

## Über 60 Einsprachen Windkraft-Gegner übergeben Briefe

**Singen (of).** Am Freitag endete die Frist bei der Bürgerbeteiligung im Bauleitverfahren für den geplanten Windpark auf dem Kirmberg zwischen Steißlingen und Orsingen. Das nutzten die Vertreter der vor einigen Wochen gegründeten Bürgerinitiative »Schützt das Naturjuwel Hegau«, um rund 60 Stellungnahmen für die Anhörung abzugeben. Eine ähnlich hohe Mitgliederzahl habe die Initiative wohl auch, sagte Johann Joos von der Bürgerinitiative. Der Sprecher von »Schützt das Naturjuwel Hegau«, Joachim Mehl, unterstrich bei der Übergabe an Sonja Martin, die das Bauleitverfahren für die Verwaltungsgemeinschaft Singen bearbeitet, dass sich die Verfasser zum Teil

sehr viel Mühe für ihre Stellungnahme gegeben hätten und manchen wissenschaftlichen Beitrag dazu studierten. Sonja Martin sagte, dass die Einsprachen nun ausgewertet würden und darüber im Herbst beschlossen würden. Danach würden die Einsprecher einen Bescheid bekommen. Die Sitzungen der Gemeinderäte wie des gemeinsamen Ausschusses der Verwaltungsgemeinschaft, in der über die bei der Anhörung eingegangenen Anregungen und Bedenken verhandelt und entschieden wird, sind natürlich öffentlich. Die Mitglieder der Bürgerinitiative »Schützt das Naturjuwel Hegau« vertreten den Standpunkt, dass sie keine Windräder im Wald des Kirmbergs wollen und diese der Natur schaden.



## Nie ohne Frühstück Thüga unterstützt Aktion von »Kinderchancen«

**Singen (of/swb).** Mit einem guten Frühstück lernt und spielt es sich besser. Aus diesem Grund organisiert der Verein Kinderchancen Singen eine gesunde Mahlzeit für die Frühstückspause in einem Kindergarten und drei Grundschulen in Singen. »Ein Engagement, das wir sehr wichtig finden und daher unterstützen wollen«, sagt Karl Mohr von der Thüga

Energie. Der Regiocenter-Leiter übergab am letzten Dienstag einen Spendenscheck in Höhe von 1.000 Euro an den Vereinsvorsitzenden Wolfgang Heintschel im Kindergarten Herz-Jesu des Elisabethenvereins. »Ich finde es toll, wenn regionale Unternehmen auch regional Verantwortung übernehmen und sich für soziale Projekte engagieren«, so Wolfgang

Heintschel. Er betonte, wie wichtig das gemeinsame Essen für Kindergarten- und Grundschulkinder sei. »Mit einem Hungergefühl kann man sich schlecht konzentrieren und demzufolge schlecht lernen«, so Heintschel. »Und zusammen essen stiftet Gemeinschaft.« Karl Mohr sieht dies genauso: »Mit einem gesunden Frühstück können die Kleinen gut in den Tag starten. Als regionaler Energieversorger ist es uns wichtig, soziale Aktionen wie diese zu unterstützen.« Bedankt haben sich nicht nur der Vereinsvorsitzende, Wolfgang Heintschel, und die Kindergartenleiterin, Ilona Petrow, sondern auch einige Kinder der Einrichtung. Für die Knirpse stellt der Verein Kinderchancen Singen seit dem Frühjahr 2014 zweimal in der Woche ein gesundes Frühstücksbrot. Diese werden von der Singener Tafel zubereitet und von Menschen mit Behinderung in einem Handwagen in die Kita gebracht.



Die Kinder, Erzieherinnen und Erzieher des Kindergartens Herz-Jesu in Singen bei der Spendenübergabe zusammen mit Karl Mohr von der Thüga, Wolfgang Heintschel und Gisela Zoller vom Verein Kinderchancen, Kindergartenleiterin Ilona Petrow und Claudia Fischer vom Elisabethenverein als Träger der Einrichtung. swb-Bild: of

## Richtiger Heimsieg DJK gewinnt Hohentwiel-Cup

**Singen (swb).** Der Saisonauftakt der DJK-Handballer beim 27. Hohentwiel-Cup in der gut gefüllten Münchried-Sporthalle erfüllte für die Gastgeber alle Hoffnungen: Die neu formierte DJK Singen zeigte eine gute Leistung und musste bei den Gruppenspielen lediglich gegen die Schweizer des HC GW Effretikon ein 8:8 Remis hinnehmen. Sonst gab es nur Siege und den Titelgewinn vor dem SV Hausen aus Württemberg. Die JSG Hegau (Südbadische A-Jugendliga), eine Spielgemeinschaft von TUS-Steißlingen/DJK Singen wurde im »kleinen Finale« gegen den TV Todtnau beim Spiel um Platz 3 nur hauchdünn vom TV Todt-

nau mit 7:6 geschlagen. Turniersieger bei den Damen wurden am Sonntag die Handballerinnen der SG Hornberg/Lauterbach nach einem 13:9 Finalsieg gegen den TSV Owen (Württemberg). Erfreulich: Die Spiele wurden äußerst fair ausgetragen, sehr zur Freude der vielen Zuschauer. Verletzungen gab es keine, die Schiedsrichter hatten mit den Spielen keine Mühe. Nicht zu übersehen war im Turnier auch, dass die Klassenunterschiede der verschiedenen Teams nicht immer sofort erkennbar waren. Rolf und Matthias Knöpfle, DJK Singen, werden bereits die in zwei Wochen anstehenden Turniere der Jugend organisieren.



Das DJK-Handballteam und die Hegau-A-Jugend freuten sich zum Abschluss des Hohentwielcups gemeinsam über Sieg und Platz Vier. swb-Bild: Verein

## NGG feiert 150. Geburtstag

**Singen (swb).** »Vom Vorleser zum Mindestlohn« - so lautet der Titel einer Ausstellung, die die Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG) anlässlich ihres in diesem Jahr begangenen 150. Geburtstages zeigt. Die Region Baden-Württemberg-Süd wird den 150. Geburtstag in einer zweitägigen Feier im Gemeindezentrum der Lutherkirche angehen. In Bildern, Fotos, Videos und Texten wird die wechselvolle Geschichte der ältesten Gewerkschaft Deutschlands erzählt. Im Verlauf des Jubiläumsjahres wird die Ausstellung »Vom Vorleser zum Mindestlohn« in nahezu allen der 51 sogenannten NGG-Regionen in Deutschland präsentiert. In Singen ist die Ausstellung vom 11. bis 12. September im Gemeindezentrum der Lutherkirche zu sehen. Die Ausstellungseröffnung fin-

det am Freitag, 11. September, um 18.30 Uhr mit dem Landesbezirksvorsitzenden der NGG, Uwe Hildebrand, sowie dem Landtagsabgeordneten, der SPD, Hans-Peter Storz statt. Weiter geht es am Samstag, 12. September, um 15 Uhr mit der Jahreshauptversammlung. Geschäftsführer Markus Sonnenschein konnte als politischen Gast Jutta Krellmann, arbeitsmarktpolitische Sprecherin der Linksfraktion im Bundestag, gewinnen. Im Anschluss wird ab 17.30 Uhr der Festakt für die Mitglieder eingeläutet. Die Festrede wird der stellvertretende Bundesvorsitzende der NGG, Burkhard Sieber, halten. Markus Sonnenschein verabschiedet sich selbst zum 30. September als Geschäftsführer in Singen und übergibt den Posten an Nachfolger Mario Bauer.

## Pomezia-Kreis trifft sich

**Singen (swb).** Die Mitglieder, Freunde und Interessierte treffen sich am Donnerstag, 10. September, um 18.30 Uhr im »Ritrovo« (Masurenstraße 32) zum Stammtisch des Freundeskreises »Pomezia«. Karten für die Theateraufführungen der Mundartbühne Worblingen können spätestens an diesem Abend bestellt werden.

## »Rock und Rauch«

**Singen (swb).** Der Angelsportverein Singen 1960 veranstaltet am 12. September zum 3. Mal »Rock und Rauch« im Anglerheim beim Ziegeleiweiher. Ab 14 Uhr gibt es frisch geräucherte Forellen und viele weitere Fischspezialitäten. Ab 20 Uhr rockt es dann im Anglerheim: Die Rockband »Stream« spielt heißen Rock und Oldies.



### ► HALBFINALE

Es war ein Shopping-Tag in Singen am Samstag und die Innenstadt war richtig gut besucht. Ein ideales Podium für die Band »Manouche«, die für drei Stunden im Rahmen des zweiten Singener Musiksommers in der August-Ruf-Straße vor dem Café Mocca aufspielte und für internationales Flair sorgte. Am kommenden Samstag, 12. September, ab 11 Uhr, steigt das Finale des diesjährigen Musiksommers in der Scheffelstraße vor der Bäckerei Künz. Es spielt die Band »Sixty 6« - so dass sogar das eine oder andere Tänzchen gewagt werden kann. Bilder vom Samstag gibt es unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).

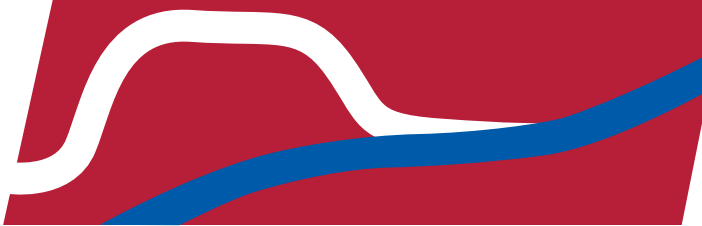


### ► JAILHOUSE

Am kommenden Montag beginnt in der Singener Theaterkneipe »Die Färb« die neue Jazzsaison: Ab 14. September sind wieder jeweils am 2. Montag eines Monats alle Jazzfreunde herzlich zum Jazzkonzert oder zur Jamsession eingeladen. Zum Saisonauftakt spielen die »Jailhouse Jazzmen«. Die Ehrenbürger von New Orleans präsentieren mit unbändiger Spielfreude mitreißenden Dixieland, perlenden Swing und Klassiker des Traditional Jazz. Beginn ist um 20.15 Uhr, der Färbegarten und die Theaterkneipe sind ab 18 Uhr geöffnet.

## Finale im Ferienprogramm

**Singen (swb).** Das Jugendreferat der Stadt lädt zum Abschluss des Sommerferienprogramms am Freitag, 11. September, 16 Uhr, zu einem großen Fest im Jugendkulturzentrum »Blaues Haus« ein. Kinder, deren Eltern, Mitarbeiter, Helfer und auch die vielen Kooperationspartner sind dazu herzlich eingeladen. Es gibt dazu ein Rahmenprogramm mit einer Fotoshow, Vorführungen und Mitmachaktionen. Mit dabei ist auch wieder der »Hobby-mineraloge« Rudi Faulhaber, der einige Halbedelsteine mitbringen wird, die man dann unter dem Mikroskop genauer betrachten kann. Der Eintritt zum Fest ist frei, eine Anmeldung nicht erforderlich. Für Essen und Trinken ist gesorgt, heißt es aus dem Blauen Haus.



# VEREINSNACHRICHTEN!

## RIELASINGEN SCHWARZWALDVEREIN

Eine Tagestour bei Tiengen unternimmt der Schwarzwaldverein Rielasingen-Worblingen am Mi., 23.9., unter Führung von Alma Schweizer, Tel. 07731/22936. Treffpunkt: 8.45 Uhr Bahnhof Singen.

## SINGEN BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mo., 14.9., 16.30-17.45 Uhr 1. Rehasport nach den Sommerferien (Ekkehard-Realschule); 17.45-19 Uhr 1. Rehasport nach den Sommerferien. Di., 15.9., 16-18 Uhr offener Betrieb; 18-20 Uhr Begrüßungsgrillen nach den Sommerferien, Verteilung des neuen Monatsprogramms; die

Ehrenamtlichen sind herzlich eingeladen. Mi., 16.9., 16-18 Uhr offener Betrieb; 18-20 Uhr offener Betrieb; 18-20 Uhr Einkehren (5 Euro); 18-20 Uhr Thema »Apfel« (3 Euro); 18-20 Uhr Theatergruppe Spaßpedal (feste Gruppe). Info: Tel. 07731/822809-11, Fax: 822809-22, schweiker@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

**DLRG**  
Zur Jugendversammlung lädt die DLRG-Ortsgruppe Singen am Sa., 26.9., um 14 Uhr ins Pumpenhaus (Rielasinger Str. 2 in Singen) ein. Tagesordnungspunkte sind: Begrüßung, Feststellung der Stimmberechtigten, Verlesung der Tagesordnungspunkte/Anträge auf weitere Punkte, Grußworte, Berichte des Jugendvorstandes,

Kassenwartes und der Kassenprüfer, Entlastung des aktuellen Jugendvorstandes und der Kasse, Neuwahlen und Verschiedenes. Weitere Punkte können beim Jugendvorstand (Sarah.Kayser@gmx.de) bis 23.9. eingereicht werden.  
**ESV SÜDSTERN**  
Die Abteilung Frauengymnastik Allweiler macht ihren Jahresausflug am 10.9. nach Höchenschwand und St. Blasien. Abfahrt 8.30 Uhr in der Feldstraße. Bitte Besteck und Kaffeetasche mitbringen. Gäste willkommen.

**FIDELIO SENIORENCUB**  
Seinen nächsten Seniorennachmittag hat der Fidelio-Seniorencub am Do., 17.9., ab 14.30 Uhr in der »Scheffelstube«.

**FRAUEN-/MÄNNERCHOR**  
Eine gemeinsame Chorprobe des Frauen- und Männerchors Singen für »Lobgesang« findet am 14.9. um 19.45 Uhr im Kardinal-Bea-Haus statt.  
Nächste Chorprobe des Männerchors Singen ist am 10.9. um 19.45 Uhr im Kardinal-Bea-Haus.  
**NATURFREUNDE**  
Ein Besuch des Augustiner-Museums in Freiburg mit Führung findet am Sa., 12.9., um 7.45 Uhr statt. Tourenleitung: Heidi Lorenz-Schäufele. Anmeldung bitte unter 07731/49050.  
**SCHNUPFVEREIN**  
Die nächsten beiden Hocks des Schnupfvereins finden am Fr., 11.19., und am Fr., 18.9., jeweils 16 Uhr, beim Most-Jäckle statt. Gäste willkommen.

**SCHWARZWALDVEREIN**  
Unter dem Motto »Linzgauer-Drei-Seen-Wanderung« wandert der Schwarzwaldverein Singen am So., 13.9., um den Illensee (RV und SE), ca. 3 Std.; Treffpunkt: 9 Uhr am Parkplatz Hallenbad (Pkw-Fahrgemeinschaften); Führung: Helmut Ruch, Tel. 22697.

## WORBLINGEN SV

Zumba für Junge und Junggebliebene bietet der SV montags von 19-20 Uhr in der Hardberghalle an. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, Anfänger/innen sind jederzeit willkommen. Schnuppertermine sind kostenlos. Infos bei Übungsleiterin Barbara Paul, 07731/747209 oder Barbara.Paolino@web.de.

## Information für Kirchgemeinde

**Böhringen (swb).** Zur Gemeindeversammlung am 20. September wird im Anschluss an den Gottesdienst der Paul-Gerhard-Gemeinde Böhringen eingeladen.  
Es soll über die nächsten Schritte im Gemeindeleben informiert werden. Eberhard Bölle wurde zum Leiter der Gemeindeversammlung gewählt und lädt zu dieser Zusammenkunft herzlich ein, denn es hat sich in den letzten Wochen doch einiges getan, über das zu berichten lohnt.

## Die falschen Propheten

**Singen (swb).** Zu den Finanzen in Singen wird uns geschrieben:  
»Mit Abscheu, Wut und Verbitterung lesen die Menschen die Berichte der Tragödie der Finanzen der Stadt Singen. Die Leute wurden Opfer der »falschen Propheten«, diese treten in verschiedener Form auf. Eines haben sie aber gemeinsam, nämlich, dass sie in »Schaufkleidern« kommen. Man würde heute sagen, im feinen, maßgeschneiderten Anzug. Sie geben den Anschein der geistigen Aufgeklärtheit, des Wissens, des Fortschritts, des Willens der Erneuerung, sie sprechen von Reformen. In der Tat haben aber diese Leute wenig Sachverstand und Lebenserfahrung, die Ergebnisse sind verheerend. Für viele Menschen trifft auch heute noch der Satz der Heiligen Schrift zu: Im Schweiß deines Angesichts wirst du dein Brot essen!« In harter Knochenarbeit muss das Geld verdient werden. Wer so leichtsinnig und verschwenderisch mit dem Geld der Steuerzahler umgeht, schafft eine Atmosphäre, in der sich die Menschen vom Staat abwenden, vom Wählen wegbleiben, weil sie sich als »Stimmvieh« behandelt sehen. Diese Situation kann nicht gut enden.«

Gebhard Simon Weber,  
Bohlingen

# KURZ & BÜNDIG!

**AWO-Clubprogramm vom 10.9.-16.9.:** Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., kein Arbeitsangebot; 13-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; kein Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr Englisch-Sprachkurs; 17-20 Uhr Boule; 9.30-16 Uhr offener Treff. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; keine Spiele; 9-12 Uhr offener Treff. Mo., 10-13 Uhr gemeinsames Kochen; 13-15 Uhr Frauengruppe; 15-16 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2; 9.30-16 Uhr offener Treff. Di., 10-12 Uhr Ar-

beitsangebot; 13-14 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., kein Arbeitsangebot; 12.30-16 Uhr Grillen; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.  
**Der Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«** unternimmt am Do., 10.9., eine Fahrt.  
**Veranstaltungen des Katholischen Bildungswerks** in Rielasingen-Worblingen-Arlen,

Bohlingen u. Überlingen a. R.: »English Conversation« ab Mi., 23.9., im Pfarrheim St. Nikolaus in Worblingen; 1st group: 8.15-9.45 Uhr - Intermediate; 2nd group: 10-11.30 Uhr - Advanced; 15 x je 1,5 Std.; Leitung u. Anmeldung bei Frau U. Zellmer, Übersetzerin, Dozentin, Tel. 07731/25526. »Gutes für Leib u. Seele nach Hildegard v. Bingen, Teil 2«, Hildegard-Seminar am Mo., 28.9., 19 Uhr im Pfarrheim Worblingen (anschl. gibt es kleine Kostproben aus der Hildegard-Küche); Referentin: Margot Auer, Kräuterpädagogin; Anmeldung: Elvira Ettl, Tel. 28641 bis spätestens 17.9.  
Die Öffnungszeiten des Stadt-seniorenrats sind ab September wieder dienstags von 10-12 Uhr und donnerstags von 15-17 Uhr in der Marktpassage, August-Ruf-Str. 13 (neben der Stadtbibliothek).  
Zu Geselligkeit, Gedächtnistraining und Gymnastik im Johanniter-Zentrum, Zelglestr. 6 in Singen, lädt die Johanniter-Unfall-Hilfe immer diens-

tags von 14.15-17.15 Uhr ein. Infos unter 07731/99830. Voranmeldung ideal, aber nicht Bedingung. Es wird auch ein Fahrdienst angeboten.  
**Bundesbahn-Ruhestandsvereinigung:** Treffen zur Monatsversammlung am 10.9. um 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich.  
**PC-Senioren Rielasingen-Worblingen:** Die Treffen am Montag und Freitag fallen bis Ende Oktober aus.  
Einen Erste-Hilfe-Kurs für den Führerschein bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6 in Singen, jeden Samstag von 9-16.30 Uhr für die Fahrschulklassen A, B, M, L, T, C, CE und D an. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Tel. 07731/99830  
Die Seniorengruppe des Finanzamts Singen/Htwl. trifft sich am Do., 17.9., um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle König«, Hohenhewenstr. 53 (Nordstadt).  
Der Seniorenstammtisch »Hölzle-König« trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 18 Uhr im »Zum Hölzle-König«, nächster Termin: 16.9.  
Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 12./13.9.2015:  
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Heimkehrern der Freizeit und Freizeitband + Predigtreihe (Pfr. Weimer), kein Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!  
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, 11.30 Uhr Mini-Gottesdienst. Ev. Südstadtge-

meinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. Freie Evangelische Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, parallel altersgerechte Kindergottesdienste.  
»Rielasingen«: Ev. Johannes-gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.  
»Ramsen/Buch«: So., 18 Uhr 7. Taizé-Gottesdienst in Ramsen.  
**Katholische Kirchen:** Gottesdienste am 12./13.9.2015:  
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 18 Uhr Abendmesse. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

**Bestattungshaus Decker**  
Telefon: 07731 / 99 680  
Schaffhauser Str. 98  
78224 Singen  
www.decker-bestattungen.de

### NOTRUF / SERVICEKALENDER

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung:</b> 07731/921111<br>Mobil 0173/7204621<br>Frauenhaus Notruf: 07731/31244                                                                                                                                         |
| <b>Überfall, Unfall:</b> 110<br><b>Polizeirevier Singen:</b> 07731/888-0<br><b>Krankentransport:</b> 19222<br><b>Ärztlicher Notfalldienst:</b> 116 117<br><b>Zahnärztlicher Notfalldienst:</b> 01803/22255525<br><b>Giftnotruf:</b> 0761/19240<br><b>Notruf:</b> 112<br><b>Telefonseelsorge:</b> 08 00 / 11 10 111<br>08 00 / 11 10 222<br><b>Thüga Energienetze GmbH:</b> 0800/7750007*<br>(*kostenfrei)<br><b>Kabel-BW:</b> 0800/8888112<br>(*kostenfrei)<br><b>Tierschutzverein:</b> 07731/65514<br>(Tierambulanz) 0160/5187715 | <b>Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:</b> Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504<br><b>STEISSLINGEN</b><br><b>Polizeiposten:</b> 07738/97014<br><b>Gemeindeverwaltung:</b> 92930<br><b>Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:</b> 07738/929345 |
| <b>APOTHEKEN-NOTDIENSTE</b><br><b>0800 0022 833</b><br>(kostenfrei aus dem Festnetz) und<br><b>22 8 33*</b><br>von jedem Handy ohne Vorwahl<br><b>Apotheken-Notdienstfinder</b><br>*max. 69 ct/Min/SMS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>TIERÄRZTL. NOTDIENST</b><br>12./13.09.2015:<br>K. Sewastianiuk, Tel. 07771/8069308                                                                                                                                                                    |

**24-Std.-Notdienst**  
**WIDMANN**  
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)  
**07731/83080** gew.

**Fensterbau Adamczyk GmbH**  
**Ihr Meisterbetrieb seit über 30 Jahren.**  
Fenster & Türen aus Kunststoff nach aktuellstem Stand der Technik und aus eigener Produktion.  
**Alles aus einer Hand!**  
Zwischen den Wegen 36  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon (0 77 31) 5 33 46  
Telefax (0 77 31) 2 97 91  
info@adamczyk-fenster.de  
www.adamczyk-fenster.de

**www.BYTE-WERK.de**  
**Webdesign . Webentwicklung**  
**Softwareentwicklung**  
**Schulung . Kurse . Beratung**  
Inh. Andreas Lochmann . Überlingen a. R.  
+49 (0) 172 . 81 83 251 . info@byte-werk.de

**SCHULER GmbH Edelmetalle**  
**Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren**  
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889  
**Gold & Silber An- und Verkauf**  
Sofort-Bargeld für Schmuck, Münzen, Münzsammlungen, Barren, Zahngold, versilbertes Besteck, Orden, Zinn, uvm.

|                                                                                                            |                                                                                                                       |                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Singen a.H.</b><br>Ekkehardstraße 35<br><b>jeden Montag</b> von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr | <b>Konstanz</b><br>Katzgasse 13 (neben der VHS)<br><b>immer Di. + Fr.</b> von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr | <b>Überlingen</b><br>Münsterstraße 42 (ggb. Sanitätshaus)<br><b>immer Mi. + Do.</b> von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Verliert Ihr Vermögen noch auf dem Sparbuch an Wert?**  
Sichern Sie jetzt Ihr Ersparnis mit Gold + Silber! Wir beraten Sie freundlich und unverbindlich.  
www.schulergmbh.de - \*\*\* Besuchen Sie unsere große Münzhandlung in Singen a.H. \*\*\*

# Junge Frau von Zug erfasst

Bundespolizei sperrte die Strecke im Bereich des Bahnhofs Gottmadingen

**Gottmadingen (swb).** Am 2. September wurde gegen 18.05 Uhr am Bahnhof Gottmadingen eine junge Frau von einem Zug touchiert und leicht verletzt.

Die Frau wollte nach eigenen Angaben die Gleise überschreiten. Sie stürzte jedoch in der Mitte der beiden Gleise und wurde vom durchfahrenden

Zug IC 281 (Singen-Zürich) im Schulterbereich erfasst. Die Frau konnte sich anschließend selbstständig auf den nächsten Bahnsteig retten. Sie wurde

leicht verletzt. Sofort wurde eine Streckensperrung im Bahnhof vorgenommen. Eine Streife der Bundespolizei sicherte die Spuren am Ereignisort.

# Nomaden-Teppiche

Ausstellung in der »Scheune«

**Bohlingen (swb).** In der Galerie »Die Scheune« (Bohlinger Dorfstr. 30) wird am 11. September, 19 Uhr, die Ausstellung »Alte Dorf- und Nomadenteppi-

che aus der Türkei« eröffnet. Die Ausstellung ist bis Freitag, 25. September, jeweils mittwochs bis sonntags von 16 bis 19 Uhr geöffnet.



## TISCHMESSE IN GOTTMADINGEN

»MEETINGPOINT HEGAU« AM 13. SEPTEMBER VON 10 BIS 18 UHR

### BRANCHENMIX UND UNTERHALTUNG IN »D’FABRIK«



Viel zu entdecken gibt es an den Tischen der Aussteller aus Handwerk, Dienstleistung, Handel und Gewerbe. swb-Bilder: Archiv/mu



Auf bunt geschmückten Tischen präsentieren sich beim »meetingpoint hegau« insgesamt 65 Aussteller.

Branchenmix aus Gottmadingen und der Region mit einer Fülle an Informationen geben«, verspricht Wirtschaftsförderer Thomas Schleicher. Für Bürgermeister Dr. Michael Klinger belegt die gute Resonanz auf die Messen und die positive Entwicklung des ehemaligen Fahr-Areals, dass »sich eine kontinuierliche Wirtschaftsförderung wie in Gottmadingen auszahlt«. Als Gastgeber heißt Hans-Peter Repnik von »3R Immobilien« Aussteller und Gäste willkommen. »Ich bin froh, dass wir uns an der Tischmesse einbringen können. Diese Initiative tut dem Gewerbe vor Ort und darüber hinaus sehr gut«, lobt Repnik.

Gerade die früheren »Fahrianer« schauen sicher gerne wieder vorbei, um einen Blick auf die schicke Neugestaltung des Areals mit Pavillon und Grünanlage sowie in die früheren Produktionshallen zu werfen. Neben den umfangreichen Messeangeboten kommt natürlich auch die Unterhaltung beim vierten »meetingpoint« nicht zu kurz. Ab 11 Uhr spielt der Musikverein Gottmadingen zum Frühschoppenkonzert auf, ehe um 11.30 Uhr Bürgermeister Klinger und Gastgeber Repnik die Tischmesse offiziell eröffnen. Die kleinen Besucher können sich auf den Zauberer Pic-

colo freuen, der seine Kunst um 14, 15 und 16 Uhr zeigt. Darüber hinaus können sie sich in einer Hüpfburg austoben, sich beim Kinderschminken in fantasievolle Gestalten verwandeln und sich von einem Künstler lustige Ballon-Tiere modellieren lassen. Die Herzen von Oldtimer-Fans höher schlagen lassen wird die Ausstellung der Fahr-Schlepper-Freunde, die im Eingangsbereich der Messe ihre Schmuckstücke aus früheren Zeiten präsentieren werden. Höhepunkt des vielfältigen Programms ist der Auftritt



Besucher können beim »meetingpoint hegau« die ganze Vielfalt der Gottmadinger Betriebe erleben.

des Kabarett-Duos »Extra-art«, bestehend aus Bernd Schwarte und Fabian Flender, die die Besucher mit ihrer Artistik, Jonglage und Clownerie faszinieren werden.

### UNTERHALTUNG IN »D’FABRIK«

Ab 10 Uhr können die Besucher über das Messegelände in »d’Fabrik« schlendern und sich an den Tischen der 65 Aussteller über deren Leistungen informieren. Um 11 Uhr gibt der Musikverein Gottmadingen ein Frühschoppenkonzert, und um 11.30 Uhr eröffnet Bürgermeister Dr. Michael Klinger den »meetingpoint hegau« offiziell zusammen mit dem Gastgeber Hans-Peter Repnik. Um 14, 15 und 16 Uhr bietet der »Zauberer Piccolo« jeweils eine 20-minütige Zaubershow für Groß und Klein an. Höhepunkt des Unterhaltungsprogramms ist der Auftritt der Kabarett-Artistengruppe »Extra-art« mit Artistik, Jonglage und Clownerie um 17 Uhr. Um 18 Uhr schließt »d’Fabrik« dann ihre Pforten wieder.

Die ganze Vielfalt der Gottmadinger Wirtschaft erleben und sich dabei noch bestens unterhalten lassen: Das können Besucher bei der Tischmesse »meetingpoint hegau« in Gottmadingen, die am Sonntag, 13. September, von 10 bis 18 Uhr in einer ehemaligen Produktionshalle in »d’Fabrik« stattfindet.

Unter dem Motto »Kleiner Aufwand - große Effizienz« präsentieren sich dort 65 Aussteller aus den Bereichen Handel, Dienstleistung, Handwerk und Gewerbe kostengünstig und unkompliziert an von ihnen gestalteten Tischen mit Prospekten, Musterstücken, Fotos und mehr. Organisiert und durchgeführt wird die Tisch-

messe von der Wirtschaftsförderung der Gemeinde Gottmadingen in Kooperation mit dem örtlichen Gewerbeverein. »Es wird wieder einen tollen

Immer eine gute Geschenkidee  
Gottmadinger Geschenkgutschein

**GV**  
Gewerbeverein  
Gottmadingen e.V.

Denk global –  
kauf regional!

[www.gewerbeverein-gottmadingen.de](http://www.gewerbeverein-gottmadingen.de)

**FOTO GRAF**  
Gottmadingen Inh. C. Sachsenmaier  
Tel. 0049(0)7731/976476  
[www.foto-graf-gottmadingen.de](http://www.foto-graf-gottmadingen.de)

**Bei uns  
finden Sie  
den passenden  
Rahmen  
für Ihr Bild!**

Spezialwerkstatt  
für  
alte Uhren

**Serdinand Westermann**  
Uhrmachermeister

Schneckenweg 9 - 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 7 28 34 - Fax 0 77 31 / 7 43 06  
[ferdiwestermann@web.de](mailto:ferdiwestermann@web.de)

**Infoabende**

**Postschiff – Norwegen**  
15.09. in Konstanz:  
[www.growe.reisen/konstanz](http://www.growe.reisen/konstanz)

**Spitzbergen  
Gletscher & Eisbären**  
16.09. in Gottmadingen:  
[www.growe.reisen/info](http://www.growe.reisen/info)

Dorfgärten 2 • Gottmadingen  
Telefon 976 444

**B&S brachat & schönle KG**  
»land- und gartentechnik«  
Geschäftsführer: Florian Schönle

**Land- und Gartentechnik  
Forst- und Kommunaltechnik  
Reinigungstechnik**

**STIHL® – Dienst  
mit Werkstatt**

Gewerbestraße 20, 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731/926690, [www.brachat-schoenle.de](http://www.brachat-schoenle.de)

**Fahrrad Graf**

Gottmadingen  
Lkr. Konstanz

**E-Bikes • Fahrräder • Fitness-Geräte  
Kinderfahrzeuge • Zubehör • Reparaturen**

Zeppelinstraße 1  
78244 Gottmadingen [www.fahrradgraf.de](http://www.fahrradgraf.de)

**Textilreinigung  
PROPER SHOP**

Inh. Marika Gnädinger  
Enge Straße 3 • 78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 6 62 74  
Kirchstr. 2 • 78244 Gottmadingen

**DIE KOLA  
AUS DER HEIMAT**

**Kandegger kola**  
Koffeinhaltiges Erfrischungsgetränk

**NIVONA DeLonghi**

**Saeco**  
Autorisierter  
Service Partner  
**Kaffeemaschinen Pilz**

**Eigener Reparatur-Service**  
Bahnhofstr. 2  
78244 Gottmadingen  
Tel.: 07731-791345

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. v. 9 – 12.30 Uhr / v. 14.30 – 18 Uhr  
Mi. nachmittags geschlossen / Sa. v. 9 – 12 Uhr

**Elektrotechnik  
Giolda**

**Installation  
Antennenbau**  
– auf der Tischmesse in der Fabrik

**Bucherstraße 5, 78244 Gottmadingen**  
Tel. 0 77 31 – 97 79 19

Ich wünsche ...

allen Besuchern und  
Ausstellern viel Spaß.

**3 von 4**  
DREI VON VIER  
LESEN DAS  
**WOCHENBLATT**

**Jacqueline Feil**  
Tel. 077 31 / 88 00-33  
[j.feil@wochenblatt.net](mailto:j.feil@wochenblatt.net)

# Alles, was das Herz begehrt

Gailinger feierten zum 21. Mal ihr Dorffest

**Gailingen (hz).** Am vergangenen Wochenende feierten die Gailinger zum 21. Mal in Folge ihr Dorffest. Dieses traditionsreiche Heimatfest gilt gleichzeitig als der Auftakt für die vielen begehrten und beliebten Herbstfeste im Hegau. Den Startschuss gaben wie immer drei Böllerschüsse. Danach begrüßte Bürgermeister Brennenstuhl die Festbesucher sowie viele Vertreter aus der Politik und Öffentlichkeit. Musikalisch umrahmte den Dorffestbeginn ein Brass-Band-Quintett der Jugendmusikschule westlicher Hegau, und die Eichenklauberzunft sang traditionsgemäß die Gailinger Hymne an den einheimischen Rebensaft. Der Bevölkerung spendierten die Familien Zolg zum Anstoßen ein Fass Rotwein. Das Gailinger Dorffest lebt seit 1977 von dem Engagement des ganzen Dorfes. Trotz zweifelhafter Witterung war in diesem Jahr die Neuaufgabe des Traditionsfestes wieder ein Erfolg. Die zahlreichen Dorfvereine und Festinitiatoren schafften zwischen der Kronenkreuzung und der Einmündung Gottmadinger Straße eine großartige Festmeile. Hinter der bunt geschmückten Kulisse verbarg sich ein reichhaltiges Angebot an Kunst, Kultur, Kulinarik und Musik. Das Rahmenprogramm bot den vielen Gästen alles, was das Herz begehrte. Gemütliche Lauben, Schen-



*Trotz zweifelhafter Witterung war das Gailinger Dorffest ein Erfolg. Zahlreiche Besucher schlenderten durch die großartige Festmeile und verweilten in den Festwirtschaften.* swb-Bild: hz

ken und Kellergewölbe luden zum Verweilen ein, Bars, Discos und Life-Musik sorgten für das passende Ambiente für die tag- und für die nachtaktiven Festbesucher. Auf der Westbühne covert mit handgemachter Musik die deutsche-schweizerische Formation »PoppMusic«, und am Sonntag unterhielt das Duo »Herrmando«. Dorffeststimmung gab es von den »Rauhenberg Musikanten« und den »Talheimer Straßenmusikanten«. Die bekannte Lokalband »sixty6« interpretierte die Hits der 60er, und für die Blasmusikfreunde spielte der Musikverein Büßlingen. Zum Programm gehörte ein Auftritt der Chris Metzger Band und eine nicht alltägliche Performance lieferte die Band »Roma Balkan Express«. Bungytrampolin, eine Hüpfburg, Kinderschminken

und Kasperletheater im Bürgersaal des Rathauses war das Angebot für die kleinen Dorffestbesucher, und eine besondere Augenweide für die Kunstliebhaber war die große Hobbykunausstellung im Rathaus. Die Gottmadinger Fahr- und Schlepperfreunde sorgten mit dem technologischen Nachlass aus einer früheren Zeit für ein Hauch Nostalgie. Da wurde ein gewaltiges Equipment an alten Landmaschinen und ehemaligen Traktoren präsentiert, und wer wollte, konnte durch ein kostenloses Fotoshooting zudem ein Erinnerungsfoto als Schlepperfahrer mit nach Hause nehmen.

Bilder vom Dorffest gibt es unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).



## »Verdammt gut gemacht«

**Diessenhofen (hz).** Das Diessenhofener Museum Kunst und Wissen präsentiert vom 5. September bis zum 27. November erstmals wesentliche Teile der Panoptischen Weltreisen von Herbert Kopaing. Zur Vernissage kamen mehr als 60 Kunstliebhaber. Stadtpräsident Walter Sommer führte zum Thema ein. Die Laudatio hielt die Leiterin des Museums und Kulturbbeauftragte der Stadt Diessenhofen, Helga Sandel. Mit der Ausstellung entführt Herbert Kopaing den Besucher in eine innere Welt, die er für ihn sichtbar macht. Er kreiert magische Orte und Übergangsräume mit schwindelerregender Vielfalt. Der Künstler schafft mit Black-Boxen, Videos, Animationen, geschriebenen Geschichten, gemalten Bildern und Fotografien real begehbbare Gedankenspielflächen. Mit seiner Erzähl- und Verwirrstrategie lebt er von der Vorstellung und von dem Eifer, möglichst alles zu sagen, alles zu zeigen und alles darzustellen. Kopaing greift auf Gestalten und Motive zurück, die bekannt und ein Teil des kollektiven Gedächtnisses sind. Dabei verschmelzen die Kunst und das Leben zu einem tiefgründigen Universum. Die Ausstellung ist ein weitverzweigtes Erzählabyrinth, in dem wissen-



*Der Künstler Herbert Kopaing (r.) bei der Vernissage im Gespräch mit Stadtpräsident Walter Sommer.* swb-Bild: hz

schaftliche Exaktheit vorge täuscht wird. So entsteht eine wundersame Welt, in der die Realität, die Phantasie, die Träume und Mythen ununterscheidbar miteinander verwoben sind. Helga Sandel bezeichnete den Künstler als einen listigen Hasen, der Finten schlägt, der foppt und im Zick-Zack-Lauf entkommt. Sandel bemerkte: »Die Ausstellung ist verdammt gut gemacht.« Herbert Kopaing lebt und arbeitet seit 2007 als freischaffender Künstler in Diessenhofen. Das Museum Kunst und Wissen ist jeweils am Mittwoch von 17 Uhr bis 19 Uhr und am Sonntag von 14 Uhr bis 18 Uhr geöffnet.

## Es geht wieder los!

Schulbeginn in den Schulen

**Region (swb).** Früh aufstehen, Schulranzen packen und sich wieder ans Lernen gewöhnen: Am Montag, 14. September, beginnt für die Schüler in der Region nach den Sommerferien wieder der Schulalltag. Wie und wann die Schulen in Aach, Gottmadingen, Bietingen/Randegg und Mühlhausen-Ehingen mit dem Unterricht starten, ist im Folgenden aufgelistet: **Aach:** Der Unterricht an der GHS Aach beginnt für die Klassen 2, 3 und 4 am Montag, 14. September, um 8.40 Uhr. Die Kinder sind bei ihren Klassenlehrern bis 12.10 Uhr. Die Kernzeitenbetreuung beginnt um 7.30 Uhr; die Nachmittagsbetreuung von 13 bis 16.30 Uhr. Die Einschulung der Erstklässler beginnt am Donnerstag, 17. September, um 10 Uhr in der katholischen Kirche mit einem ökumenischen Gottesdienst. Um 11 Uhr findet die Einschulung in der neuen Turnhalle statt. **Eichendorff-Schulverbund in Gottmadingen:** Am Eichendorff-Schulverbund Gottmadingen beginnt der Schulunterricht nach den Sommerferien am Montag, 14. September, um 7.45 Uhr. Für die neuen Fünftklässler findet die Einschulung am Dienstag, 15. September, um 15 Uhr in der Eichendorffhalle statt. Nach den Ferien startet die He-

## »Second Hand for Kids«

**Hilzingen (swb).** Die Fraueninitiative Hilzingen veranstaltet den Tauschmarkt »Second Hand for kids« in der Hegauhalle in Hilzingen. Verkauf ist am Samstag, 25. September, von 10 bis 11.30 Uhr. Schwangere haben gegen Vorlage des Mutterpasses ab 9.30 Uhr Einlass. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Rückgabe der nicht verkauften Artikel und Auszahlung ist nur am Samstag von 15.30 bis 16 Uhr. Nicht abgeholte Gegenstände und Beträge werden gespendet. Zehn Prozent des Umsatzes gehen an einen gemeinnützigen Zweck.

## Frauenverein vor Auflösung retten

**Randegg (swb).** Aufgrund eines akuten Mangels an Vorstandsmitgliedern sieht sich der Frauenverein Randegg gezwungen, den Verein zur diesjährigen Hauptversammlung im Oktober nach über 100 Jahren Vereinsgeschichte aufzulösen. Deshalb starten die 1. Vorsitzende Edltraud Margraf und die Kassiererin Daniela Kienzler einen Aufruf an interessierte Frauen: Falls jemand in der Vorstandsschaft mitwirken möchte, um das Weiterbestehen des Vereins zu sichern, soll sich bei Margraf unter Telefon 07734/2121 oder bei Kienzler unter Telefon 07731/977771 melden.



*Schon im Januar 2015 konnte Friseurmeisterin Jasmin Lehmann-Materna (2. v. r.) in ihrem Salon »Haargenau« in Aach ihr fünfjähriges Bestehen feiern. Im Zuge des Jubiläums wurde der Salon umgebaut und ist nun mit Schwedenofen und sonnigem Gelb noch einladender gestaltet. Auch personell hat die Inhaberin aufgestockt: Die beiden Friseurmeisterinnen Gaby Haas (2. v. l.) und Birgit Nikolai (3. v. l.) sind neu im Team. Das freut auch Azubi Samira (l.) und Friseurin Agathe (r.).* swb-Bild: pr

## Heilen mit Homöopathie

**Engen (swb).** Der »Engener Frauenhock« lädt alle interessierten Frauen zu einem Vortrag über die »Homöopathische Hausapotheke« am Mittwoch, 16. September, ein. Referentin ist die Apothekerin Olga Knack von der Engener Stadtapotheke. Knack wird einen Einblick geben, welche homöopathischen Mittel sinnvoll sind, in der Hausapotheke parat zu haben. Der Abend beginnt um 19.30 Uhr mit der Möglichkeit zum Kennenlernen, um 20 Uhr steht das Thema des Abends im Mittelpunkt. Ort der Veranstaltung ist die Gaststätte »Gaugelmühle« in der Mundingstr. 6.

## Ortstermine des Seniorenbeirats

**Gottmadingen (swb).** Auch nach der Neuwahl setzt der Seniorenbeirat seine Ortsgespräche fort, um mit den Bürgern ins Gespräch zu kommen und zu erfahren, wo der Schuh drückt. Interessierte Bürger sind am Montag, dem 21. September um 16 Uhr in die Kerngemeinde und Ortsteile eingeladen. Die Termine sind, jeweils um 16 Uhr: in Gottmadingen im AWO Café, in Bietingen im Gasthaus Wider, in Randegg im Bürgerstübli und in Ebringen im Alten Schulhaus. Es besteht die Möglichkeit, Probleme zur Sprache zu bringen und Vorschläge einzubringen.



*Die neuen Räume der Bibliothek stehen bereit für große und kleine Leserinnen und Leser.* swb-Bild: pr

## Lesefutter appetitlich präsentiert

**Gottmadingen (swb).** Die katholische öffentliche Bücherei Christkönig ist mit tatkräftiger Unterstützung durch die Pfarrjugend aus dem Keller unter dem Kirchturm in das Sankt-Georgs-Haus umgezogen. Der frühere Raum der Frauengemeinschaft und das »Fischzimmer« wurden von der Pfarrgemeinde unter Leitung des erzbischöflichen Bauamts und mit Zuschuss der Büchereifachstelle im Ordinariat zu hellen, freundlichen Räumen umgebaut, in denen die Bücher in ansprechenden Regalen präsentiert werden. Damit ist die Bücherei auch mit Kinderwagen, Rollstühlen und für Leser, die nicht gut zu Fuß sind, erreichbar. Susanne Burger und

ihr Team Ursel Englert, Regine Jäkel, Ingrid Holzmann und Hildegard Schädler freuen sich auch über die Spende der Frauengemeinschaft, mit der Stühle für die Leserinnen und Leser gekauft wurden. Am Montag, 14. September, ist die Bücherei zum ersten Mal in den neuen Räumen geöffnet. Am Sonntag, 20. September, besteht nach dem Gottesdienst die Möglichkeit, im Rahmen des Kirchencafés die neue Bücherei zu besichtigen und Bücher auszuleihen. Die Nutzung der Einrichtung ist gebührenfrei. Das Angebot reicht von Bilderbüchern für die Jüngsten über Spiele, Jugend- und Sachbüchern bis zu Krimis und Romanen.